

**22  
23**

**Rapport annuel**

**Association franco-yukonnaise**





Page couverture :

**Foxy Game**  
**par Maeva Esteva**

Aquarelle, 2021

C'est avec reconnaissance et respect que nous tenons à souligner que nous vivons et travaillons sur le territoire traditionnel de la Première Nation des Kwanlin Dün et du Conseil des Ta'an Kwäch'än. Shãw níthän. Kwà'näschis. Gunalchish. *We respectfully acknowledge that we live and work on the traditional territory of the Kwanlin Dün First Nation and the Ta'an Kwäch'än Council. Shãw níthän. Kwà'näschis. Gunalchish.*

22  
23

## Rapport annuel

### L'avenir auquel nous voulons contribuer

Grâce au leadership de l'AFY, le Yukon bénéficie d'une communauté franco-yukonnaise forte, vibrante, diversifiée et inclusive.

### Notre raison d'être

Créer, développer et assurer le maintien de services, d'activités et d'institutions nécessaires à la qualité de la vie en français au Yukon en collaborant avec nos partenaires gouvernementaux, communautaires et privés.

- 3 Mot de la présidence
- 5 Mot de la direction générale
- 8 Le Service d'entraide et réseau de voisinage impliqué socialement
- 10 Arts et culture
- 11 Jeunesse
- 12 Emploi et entrepreneuriat
- 13 Recrutement
- 14 Immigration
- 15 Tourisme
- 16 Formation
- 17 Personnes aînées
- 18 Justice
- 19 Relations communautaires
- 20 Partenariat communauté en santé
- 21 *L'Aurore boréale*
- 22 Des archives numériques pour les 40 ans de *L'Aurore boréale*
- 24 Partenaires
- 26 Maeva Esteva

Ce rapport annuel fait état des principales activités qui ont marqué la période du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023.



L'Association franco-yukonnaise (AFY) est un organisme à but non lucratif qui préconise une approche communautaire et pluridisciplinaire en intervenant dans divers domaines et en offrant une gamme variée de services en français depuis 1982.



## Membres du CA

Depuis l'AGA  
de juin 2022

**Lorraine Taillefer**  
Présidente

**Edwine Veniat**  
Vice-présidente

**Stéphanie Nobécourt**  
Secrétaire-trésorière

**Luc Laferté**  
Administrateur

**Stephan Poirier**  
Administrateur

**Alex Bouchard**  
Administratrice

**Marielle Veilleux**  
Administratrice

# Mot de la présidence



Cette année nous avons poursuivi notre travail au niveau fiduciaire et stratégique.

## Représentation

À l'échelle fédérale, nous avons participé à deux rencontres de l'Équipe Francophonie, organisées par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA). Nous avons rencontré des représentantes et des représentants du parlement fédéral et du Sénat, afin de réitérer les demandes pour le projet de loi C-13 sur les langues officielles et de présenter les priorités de nos communautés pour le Plan d'action sur les langues officielles 2023-2028. Le processus d'adoption de la loi C-13 est beaucoup plus long que prévu et de nombreuses négociations ont eu lieu.

À l'échelle territoriale, nous avons rencontré à trois reprises le ministre responsable de la Direction des services en français pour discuter de différents enjeux dont l'immigration francophone au Yukon, le recrutement de main d'œuvre bilingue au gouvernement, la reconnaissance des diplômés, la santé et le postsecondaire. Cela a permis de faire également des rencontres avec la ministre de la Santé et des Affaires sociales ainsi qu'avec le ministre

du Développement économique responsable de l'immigration.

Nous avons participé à la conférence de presse pour l'ouverture officielle du Centre de santé bilingue Constellation avec le gouvernement du Yukon.

Nous avons rencontré la nouvelle mairesse, madame Cabott, pour discuter des priorités d'actions que la ville de Whitehorse pourrait entreprendre afin de servir la communauté en français.

## Conseil d'administration et sous-comités

Cette année, nous avons tenu cinq rencontres avec les membres du conseil d'administration (CA) et trois rencontres avec le comité de gestion. Les membres du CA ont été présentés et mis en lumière sur les médias sociaux.

Nous avons approuvé une politique d'équité, diversité et inclusion et reçu une présentation de sensibilisation sur le contexte des Premières Nations du Yukon.

Nous avons eu deux rencontres du comité d'investissement qui a lancé un appel de projets en août 2022. Nous avons remis 12 000 \$ à la Société des immeubles franco-yukonnais (SIFY) pour réaménager la salle communautaire du Centre de la francophonie.

Le comité de reconnaissance composé de trois membres du CA a sélectionné les récipiendaires pour deux prix. Nous avons remis le prix Bénévole de l'année à Christophe Ballet et le prix Engagement exceptionnel à Sylvie Binette, tous deux membres de la communauté franco-yukonnaise.

À l'échelle nationale, les membres du CA ont poursuivi la représentation de l'AFY dans les dossiers des arts et de la culture, du développement économique, des personnes aînées et de la francophonie canadienne.

À l'échelle locale, nous avons assuré la représentation de l'AFY à l'assemblée générale annuelle de chacun des organismes franco-yukonnais et participé à l'inauguration officielle du Centre scolaire secondaire communautaire Paul-Émile-Mercier (CSSC Mercier).

## Mot de la fin

Je remercie sincèrement mes collègues du CA et tiens à souligner le travail de la directrice générale, Isabelle Salesse, et de toute son équipe. Je suis reconnaissante de leur engagement dans la saine gestion de notre organisation.

Je remercie également toutes les personnes bénévoles qui participent au développement et au rayonnement de notre communauté franco-yukonnaise.

Pour terminer, un grand merci à tous nos partenaires financiers et communautaires ainsi qu'à nos membres, qui contribuent au succès de nos réalisations et à une qualité de vie en français au territoire.

Lorraine Taillefer, présidente



## Notre équipe

### Annie Maheux

Agente de projets,  
Arts et culture

### Audrey Percheron

Directrice, Communications et  
relations communautaires

### Brigitte Desjardins

Gestionnaire, Arts et culture

### Camille Boyer ⊕

Journaliste, L'Aurore boréale

### Camille Gachot

Gestionnaire,  
Marketing touristique

### Cyril Melin

Surveillant du nettoyage et de  
l'entretien d'immeubles (SIFY)

### Cynthia Labonté ⊕

Agente de promotion  
(hiver 2022)

### Diana Romero

Agente de  
projets, Immigration

### Edith Bélanger

Directrice,  
Développement économique

### Eliza Akhoudas ⊕

Agente de communications et  
de projets, L'Aurore boréale

### Ève Brosseau ⊕

Journaliste, L'Aurore boréale

### Ève Leclair ⊕

Agente de  
promotion (été 2022)

### Gregory Torres ⊕

Agent de projets, Immigration

### Hannah Engasser ⊕

Conseillère, Emploi et  
développement de carrière

### Isabelle Bouffard

Agente de projets  
par intérim, Emploi et  
développement économique

### Isabelle Carrier

Directrice, Finances  
et recrutement

### Isabelle Salesse

Directrice générale

### Jeanne Stéphanie Lobè Manga

Agente d'accueil,  
Développement économique

### Jonathan Desrosiers

Agent de projets, Relations  
communautaires et  
communications

### Josée Jacques \*\*

Gestionnaire, Jeunesse

### Julie Croquison

Gestionnaire, Justice et  
veille stratégique

### Kaël Paradis

Graphiste

### Kayléanne Leclerc

Agente de promotion (été et  
automne 2022)

### Kelly Tabuteau

Adjointe de direction,  
L'Aurore boréale

### Kenaël Adelise

Réceptionniste

### Laurence Landry ⊕

Réceptionniste

### Laurie Trottier

Journaliste et Cheffe de  
pupitre, L'Aurore boréale

### Luc Ouimet

Gestionnaire de réseau  
informatique

### Marie-Chantal Bouchard

Adjointe à la comptabilité  
et à la direction générale  
par intérim et Agente  
de projets, Formation et  
Personnes âgées

### Marie-Claude Nault

Gestionnaire, Publicité et  
infographie, L'Aurore boréale

### Marie-Pierre Giroux

Gestionnaire, Emploi et  
entrepreneuriat

### Maryne Dumaine

Directrice et rédactrice en  
chef, L'Aurore boréale

### Maurine Forlin ⊕

Gestionnaire, Tourisme

### Meriem Kraba

Agente de projets, Formation

### Océane Hardouin ⊕

Agente de projets, Jeunesse

### Pamela Battiston

Agente de projets, Promotion  
et communications

### Patricia Brennan

Gestionnaire, Services aux  
aînés et aînées

### Pierre Ouellette ⊕

Réceptionniste

### Rémy Perrier

Agent de projets, Liaison avec  
les employeurs

### Robert Vaillancourt ⊕

Agent de projets, Formation

### Sandra St-Laurent

Directrice, Partenariat  
communauté en santé (PCS)

### Sophie Huguet

Adjointe à la comptabilité et à  
la direction générale

### Stéphanie Bourret

Directrice, Formation  
+ Personnes âgées

### Valérie Valentin ⊕

Conseillère, Emploi et  
développement économique

### Virginie Saspiturry

Gestionnaire par  
intérim, Jeunesse

### Virginie Hamel

Directrice, Arts et  
culture + Jeunesse

### Yannick Klein

Directeur général adjoint

⊕ Ces personnes ont quitté au cours  
de l'année.

\*\* Ces personnes sont en congé de  
maternité.

# Mot de la direction générale



Cette année nous avons repris nos activités à 150 % et célébré notre 40<sup>e</sup> anniversaire avec la communauté. Nous avons offert une programmation d'activités et d'évènements très variée avec quelques nouveautés. Nous avons poursuivi notre travail de représentation et de concertation.

## Représentation

Au niveau national, nous avons continué notre collaboration avec la Table nationale de concertation en immigration francophone gérée par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA). Nous avons réclamé le développement d'une politique fédérale en immigration francophone afin d'assurer le maintien, le rétablissement et l'accroissement du poids démographique des communautés d'expression française en situation minoritaire.

Grâce aux rencontres de la Table des Directions générales et aux concertations nationales, nous avons pu nous positionner par rapport au nouveau projet de loi C-13 sur les langues officielles. Nous demanderons

des amendements à ce projet de loi afin que celui-ci reflète les besoins de nos communautés.

Nous avons participé à une consultation de Patrimoine canadien sur les langues officielles et le prochain plan d'action sur les langues officielles pour partager les besoins et la vision de la francophonie yukonnaise.

Au niveau territorial, nous avons rencontré trois fois la sous-ministre de la Direction des services en français (DSF) pour discuter des suivis aux rencontres avec les ministres.

Nous avons poursuivi notre implication sur le comité consultatif pour la mise en œuvre du Centre de santé bilingue Constellation pour le recrutement et avons fait une présentation de la communauté à l'équipe du centre juste avant son ouverture.

Nous avons participé à l'évaluation sur les services en français organisée par la DSF.

## Concertation

Nous avons coordonné deux rencontres de la Table des leaders qui nous ont permis de partager de l'information, nos succès et nos défis. Nous avons fait une évaluation collective de la première année du Plan stratégique communautaire.

Nous avons offert du soutien à la Société d'histoire francophone du Yukon ainsi qu'à la Fondation boréale.

Nous avons siégé sur le Conseil consultatif de l'Ordre du Yukon et participé à deux rencontres pour choisir les récipiendaires 2022.

Nous avons créé une table des Directions générales des trois territoires afin de discuter de nos enjeux communs et de développer un positionnement collectif.

## Rapprochement avec les Premières Nations

Nous avons développé une stratégie qui précise certaines actions nécessaires dont la formation et la sensibilisation. Tous les membres de notre personnel sont inscrits à la formation offerte par l'Université du Yukon Premières Nations 101.

Nous avons assuré une représentation de notre organisme à l'activité de commémoration The Sisters in Spirit Vigil, qui honore les victimes et les familles des femmes et filles autochtones disparues et assassinées, et souligné par différentes actions la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation.

## Capacités organisationnelles

Dans le contexte d'un marché de l'emploi difficile, nous avons fait un sondage auprès de toute l'équipe de l'organisme afin d'identifier les facteurs de rétention possibles et de mettre en place certaines initiatives.

## Mot de la fin

Je tiens à remercier tous les membres de mon équipe pour leur fantastique travail et leur professionnalisme. Je suis également très reconnaissante envers le conseil d'administration pour son engagement exemplaire et son soutien continu.

Merci à nos bailleurs de fond, à nos partenaires et à toutes les personnes bénévoles qui nous appuient dans nos actions et évènements pour répondre aux besoins de notre communauté.

Isabelle Salesse, directrice générale

# Le Service d'entraide et réseau de voisinage impliqué socialement

Le Service d'entraide et réseau de voisinage impliqué socialement (SERVIS) consiste à développer des échanges de services gratuits, **PAR** et **POUR** les membres de la communauté franco-yukonnaise.

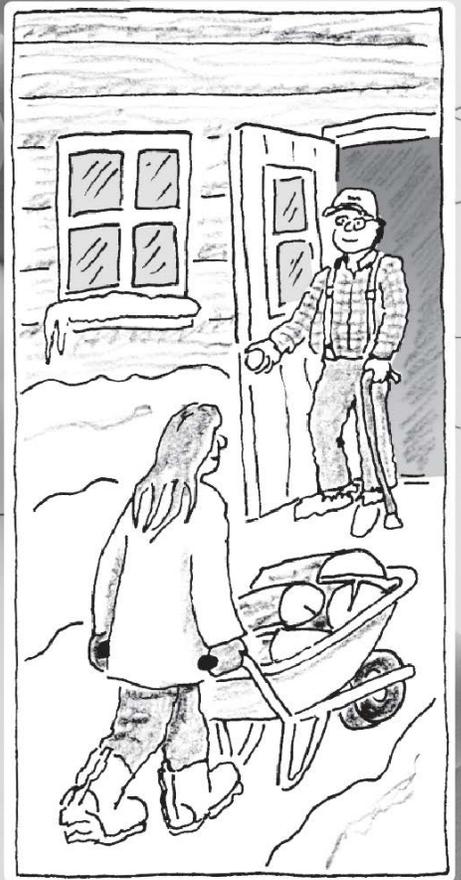
SERVIS est le résultat d'un processus qui a débuté en 2019. La communauté s'est rassemblée pour discuter des enjeux entourant le vieillissement des francophones du Yukon. Trois grands constats en découlent.

## Les personnes franco-yukonnaises souhaitent :

- Des moyens pour conserver leur autonomie;
- Demeurer actives au sein de la communauté;
- Être partie prenante de la communauté.

Afin de répondre à ces préoccupations, nous avons réalisé une analyse des modèles existants pour créer un réseau d'entraide. En avril 2021, un sondage a été lancé auprès des francophones et francophiles pour mieux connaître les besoins et l'intérêt de la communauté pour la création de SERVIS. Un comité d'orientation a été mis sur pied en juin 2021 pour réfléchir aux orientations et aux modalités de fonctionnement. Après plusieurs rencontres sur une base mensuelle, SERVIS a été officiellement lancé le 1<sup>er</sup> mars 2023.







Célébration du Solstice Saint-Jean

# Arts et culture

Nous avons connu une année d'innovation et avons osé offrir de nouvelles expériences culturelles et communautaires. L'équipe a renforcé sa présence auprès des jeunes et des personnes aînées et a ramené le public au Centre de la francophonie.

## Retour en force du Solstice Saint-Jean

Les célébrations du Solstice Saint-Jean à Whitehorse ont connu une année record avec une participation de plus de 250 personnes. Les groupes Véranda, Ponteix, Ellorie McKnight et Ryan McNally ont présenté une performance à un public participatif et avide de se rassembler. Cette première année de collaboration avec Parcs Canada pour le lieu de la célébration a été couronnée de succès.

## La popularité des Cafés-rencontres et des Cantines - À la soupe!

La popularité grandissante des soupers communautaires comme le Café-rencontre et la création des Cantines - À la soupe! du midi, démontrent la vitalité de notre communauté. Notre équipe s'affaire chaque mois à créer un menu invitant et original et à mettre sur pied un groupe de bénévoles pour préparer et servir les repas. Ces activités permettent à la communauté de se rassembler et aux personnes nouvellement arrivées de s'intégrer.

## Chapeau à l'équipe de radio!

Les équipes de technique et d'animation de l'émission radiophonique *Rencontres* diffusent chaque semaine des émissions conçues par des bénévoles de la communauté sur les ondes de CBC North et de CFWY-FM. Cette année a été marquée par la variété des animatrices et des animateurs, l'originalité des sujets et l'efficacité des communications. Il est maintenant possible de réécouter les émissions en format balado sur différentes plateformes. De plus, l'émission est maintenant en onde au nord de l'Alberta et dans les territoires.

## Du théâtre dans la communauté

Grâce à l'appui du Secrétariat du Québec aux relations canadiennes (SQRC), notre équipe a invité la troupe du Théâtre Gros Mécano de Québec pour présenter des performances jeunesse en français auprès des élèves de l'École élémentaire de Whitehorse, de l'École Émilie-Tremblay et du CSSC Mercier.

**Virginie Hamel**, Directrice,  
Arts et culture + Jeunesse



La délégation du Yukon participe à une simulation parlementaire qui regroupe des jeunes du nord et de l'ouest du pays.

# Jeunesse

Notre équipe et les membres du comité JeFY ont consacré des ressources et de l'énergie à mettre sur pied des projets qui favorisent les partenariats dans la communauté et facilitent les échanges entre les jeunes francophones de différents milieux.

## Jardin scolaire et communautaire au CSSC Mercier

Le projet Jardin scolaire et communautaire s'est déroulé d'avril à septembre 2022. L'activité est une collaboration entre le Centre scolaire secondaire communautaire Paul-Émile-Mercier (CSSC Mercier) et la Garderie du petit cheval blanc. Le projet a permis aux jeunes de se familiariser avec le processus de jardinage de la semence à la récolte, en passant par la fabrication de serres. Huit bénévoles de la communauté ont entretenu le jardin pendant la période estivale.

## Tie-Dye et consentement

Plus de 35 jeunes se sont impliqués dans des ateliers et des activités sociales, ludiques et éducatives en français, tels que : activité de "lasertag", fabrication de t-shirt "Tie-Dye" sur la thématique du consentement avec Les essentielles et ateliers de cuisine en partenariat avec l'entreprise Nomadic Harvest. 120 jeunes ont également participé à l'activité de création de petits déjeuners PAR et POUR les jeunes du CSSC Mercier, grâce au programme Vice-Versa.

## Forum étudiant francophone

40 jeunes de l'école secondaire F.H.-Collins et du CSSC Mercier ont participé à un forum pour le développement de la prochaine planification stratégique de notre service Jeunesse. Les participantes et les participants ont pris part à des activités et des jeux d'échange sur leur préoccupation et les sujets qui les touchent. De plus, une dizaine d'organisations francophones ont fait la promotion de leurs services pendant l'évènement.

## JeFY a maintenant une page Instagram

Depuis septembre 2022, le réseau jeunesse francophone peut maintenant se connecter à JeFY sur Instagram et en savoir plus sur les opportunités et les activités offertes dans la communauté, ainsi que sur les dossiers nationaux et territoriaux sur la francophonie canadienne.

**Virginie Hamel**, Directrice, Arts et culture + Jeunesse





Portraits Francophone et en affaires

# Emploi et entrepreneuriat

Nous offrons des services d'aide à l'emploi et au développement de carrière, ainsi que des services d'accueil et d'établissement pour les personnes francophones nouvellement arrivées au territoire.

## Services d'aide à l'emploi et à l'établissement

Nous avons offert des services d'aide à l'emploi, à l'établissement et en développement de carrière à 32 personnes au cours de la dernière année. Ces services étaient offerts à distance et en personne.

## Portraits Francophone et en affaires

Nous avons présenté 18 gestionnaires d'entreprise d'expression française dans le journal *l'Aurore boréale*, sur la page Web [portraits.afy.ca](http://portraits.afy.ca) et sur nos réseaux sociaux. Ces personnes inspirantes partagent leur parcours, leur vision du monde des affaires et leurs rêves professionnels et personnels.

## Entente "IncubateNorth"

Nous avons signé une entente avec le département "Innovation and Entrepreneurship" de l'Université du Yukon, pour faciliter l'accès à des gestionnaires d'entreprise francophones à un programme d'incubation d'entreprise. Nous offrons un soutien financier de 50 % du prix d'inscription aux candidates et aux candidats qui démontrent leur capacité à servir leur clientèle en français.

**Edith Bélanger**, Directrice,  
Développement économique



# Recrutement

Nous coordonnons des projets de recrutement de main-d'œuvre qualifiée et bilingue pour répondre aux besoins des employeuses et des employeurs.

## Groupe de travail sur le recrutement et la rétention de la main-d'œuvre au Yukon

Nous avons participé à un groupe de travail pour le recrutement et la rétention de la main-d'œuvre dans le but de partager nos meilleures pratiques et nos expériences pour l'écriture d'un plan d'action qui fournira des perspectives et des conseils éclairés au gouvernement du Yukon et à la communauté des affaires.

## Création d'un nouveau poste

Nous avons créé le poste d'agente ou agent de projets, Liaison avec les employeurs pour mieux répondre aux besoins changeants du marché du travail au Yukon. La personne responsable coordonne des événements et développe des outils d'information pour les employeuses et les employeurs. Elle fait la promotion du territoire et de la sensibilisation à l'embauche de personnes immigrantes francophones auprès des employeuses et des employeurs.

## Au Canada

Le projet panterritorial « Vivre aux territoires » a continué pour la 7<sup>e</sup> année consécutive. Avec nos partenaires du Nord, nous avons représenté les trois territoires canadiens en participant à quatre salons de l'emploi dont un virtuel, et coordonné trois présentations dans des cégeps et universités au Québec et à Ottawa.

## À l'international

En plus de quatre présentations en ligne, nous avons participé aux salons Destination Canada Forum Mobilité qui se tenaient à Paris (France), Rabat (Maroc) et en ligne, dans le but de promouvoir le territoire comme endroit favorable pour vivre et travailler. Nous avons représenté 19 employeuses et employeurs avec 50 offres d'emploi. Les personnes francophones présentes venaient d'Europe et d'Afrique.

**Edith Bélanger**, Directrice, Développement économique



Café-rencontre Cameroun

# Immigration

Nous offrons des activités de sensibilisation et d'intégration qui permettent aux personnes immigrantes de se sentir accueillies au sein de notre communauté.

## Activités d'intégration

Nous avons organisé différentes activités pour faciliter l'intégration et l'inclusion des personnes francophones nouvellement arrivées : sortie cueillette de canneberges, atelier confection de gâteaux Basques suivie d'une soirée découverte, après-midi glissade, initiation au ski de fond, ateliers sur les réalités du plein air au Yukon, Café-rencontre aux saveurs du Cameroun, célébration de la fête de la France.

## Théâtre social

Cette soirée avait pour objectifs l'accueil, le partage et la réflexion à propos des expériences d'immigration et ce, plus spécifiquement au Yukon. Les histoires personnelles des personnes présentes ont été mises en scène par une invitée professionnelle et servaient de base créative à la réflexion, en permettant au public de rebondir sur des expériences similaires ou encore proposer des pistes de solutions. Plus de 35 personnes ont participé à l'activité.

## Réseau en immigration francophone du Yukon

Nous coordonnons les rencontres du Réseau en immigration francophone du Yukon (RIFY), qui regroupe les organismes francophones du Yukon et des membres observateurs du gouvernement territorial et du service de l'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC). Il permet une collaboration et une concertation des membres pour améliorer le parcours d'établissement des personnes francophones qui immigreront au territoire.

## Nouveau site Web bienvenueauyukon.ca

Nous avons créé un nouveau site Web qui offre des renseignements sur l'aide à l'établissement aux personnes francophones nouvellement arrivées au Yukon ou qui préparent leur projet d'immigration au territoire.

**Edith Bélanger**, Directrice,  
Développement économique



# Tourisme

Nous assurons la promotion touristique du Yukon sur les marchés francophones, créons et maintenons des partenariats avec l'industrie du tourisme et appuyons les entreprises touristiques locales.

## Marketing touristique en France

Une tournée de familiarisation du Yukon a été offerte à trois tours opérateurs français durant la saison hivernale. Un publiereportage d'une double page a été réalisé pour Trek Magazine et un appui à des réalisations documentaires télévisuelles et photographiques sur le Yukon a été apporté pour l'exposition KB'Images et le projet de Taxibrousse. Nous avons également réalisé la traduction de l'infolettre de Tourisme Yukon pour un public professionnel.

## Marketing touristique au Québec

Un tour opérateur québécois a participé à la tournée de familiarisation du Yukon pour la saison touristique hivernale. Nous avons produit un publiereportage pour le journal La Presse et soutenu le tournage de l'émission La Belle vie avec GoVan diffusée sur TV5Unis. Nous avons représenté le territoire et donné trois conférences aux salons du VR et Aventure et Plein Air à Montréal, ainsi qu'au salon Clicpleinair en ligne.

## Campagne télévisuelle et sur les médias sociaux au Québec

La campagne publicitaire lancée au Québec grâce à un financement de CanNor et à la collaboration de Tourisme Yukon, a été renouvelée pour la saison d'été. Des clips vidéo sur la destination du Yukon ont été diffusés à la télévision, de février à mars 2023. De plus, des adaptations et créations de la campagne ont parallèlement été promues sur les réseaux sociaux.

## Entente avec Tourisme Yukon

L'entente de financement avec Tourisme Yukon pour le marketing touristique sur le marché de la France a été bonifiée pour inclure le marché du Québec.

En collaboration avec Tourisme Yukon et la Direction des services en français (DSF), nous avons produit la nouvelle version du guide vacances en français.

**Edith Bélanger**, Directrice,  
Développement économique



Cours de français langue seconde aux adultes

# Formation

Nous offrons de la formation professionnelle linguistique et continue, ainsi que des ateliers contribuant au marché de l'emploi et au développement personnel et professionnel pour la communauté franco-yukonnaise. Nous travaillons activement à développer l'accès au postsecondaire en français au territoire.

## Accès aux études postsecondaires en français au Yukon

Afin de poursuivre notre objectif d'augmenter l'accès à l'éducation postsecondaire en français au Yukon, une équipe de consultants a été mandatée pour mener une étude de faisabilité afin de développer un plan d'actions et de mettre en œuvre des recommandations pertinentes et réalisables au Yukon dans les prochaines années.

## Coordination de l'offre de cours de français langue seconde aux adultes

Pour la première fois cette année, nous avons repris la coordination complète de l'offre de cours de français langue seconde aux adultes au territoire. Notre offre contient des cours de français réguliers, des séances de conversations, ainsi que des cours sur mesure pour les entreprises. Plus de 180 apprenantes et apprenants se sont inscrits au cours de l'année.

## Offre de formations personnelles, professionnelles, linguistiques et continues

Nous avons offert une gamme variée de formations en français aux membres de la communauté en faisant appel à des formatrices et des formateurs du territoire et d'ailleurs au Canada. Cette année, plus de 15 formations qui ont été offertes à un total de 130 personnes.

## À la découverte de la Franco-Yukonnie

Des modules sur la francophonie yukonnaise ont été développés afin d'éduquer la communauté à l'histoire et aux faits marquants de la francophonie du Yukon. Cette plateforme en ligne permet de découvrir la communauté franco-yukonnaise, sa culture, les organismes qui contribuent à sa croissance et de se sensibiliser à la réalité de la dualité linguistique au Canada ainsi qu'aux enjeux entourant la langue française en situation minoritaire.

**Stéphanie Bourret**, Directrice,  
Formation + personnes aînées



# Personnes âgées

Nous appuyons les personnes âgées francophones à travers nos services adaptés et les représentons auprès d'organismes territoriaux et nationaux.

## **Service d'entraide et réseau de voisinage impliqué socialement**

Le réseau d'entraide (SERVIS) permet de développer des échanges de services gratuits à travers une banque de temps, PAR et POUR les membres de la communauté franco-yukonnaise. Il favorise le soutien à domicile des personnes âgées et le partage de compétences entre les générations.

## **Contre l'âgisme : l'affaire de toutes et tous!**

Afin de contre la discrimination fondée sur l'âge, nous avons mené une campagne de sensibilisation comprenant des conférences, des formations et des ateliers qui ont attiré plus de 200 personnes. Des entrevues et des saynètes ont été diffusées à l'émission radiophonique *Rencontres* ainsi qu'aux radios communautaires canadiennes. En parallèle, un guide sur l'âgisme a été imprimé et sera distribué pour contribuer à éliminer les préjugés conscients ou inconscients.

## **Favoriser la sécurité alimentaire**

Afin de soutenir les personnes âgées et favoriser leur autonomie, nous avons offert une série de cuisines collectives et un accès gratuit au programme Les cong'elles, mis en place par l'organisme Les essentielles.

Grâce à ce partenariat, les personnes âgées et les familles ont bénéficié d'un soutien alimentaire comptant près de 250 repas au cours de cette année.

**Patricia Brennan**, Gestionnaire,  
Services aux aînées et aînés



# Justice

Nous offrons de l'aiguillage vers les services juridiques appropriés ainsi que de l'information en justice.

## Service de notaire public

Nous avons offert ce service gratuitement dans les deux langues officielles à 26 personnes au cours de la dernière année.

## Projet contre le harcèlement au travail

En partenariat avec la Commission de la sécurité et de l'indemnisation des travailleurs du Yukon et dans le cadre du projet de lutte contre le harcèlement sexuel au travail, règlement entré en vigueur en septembre 2021, nous avons organisé une présentation offerte aux employeuses et aux employeurs ainsi qu'aux personnes employées, pour prévenir le harcèlement au travail.

## Formation en terminologie juridique

Nous avons organisé une formation sur deux jours en terminologie juridique pour les personnes professionnelles en justice bilingue du Yukon. Cela a permis la création d'un réseau informel composé de sept juristes d'expression française.

## Fiches de droit

Nous avons coordonné le développement et la mise à jour de plusieurs fiches d'information en droit. Cette année, nous avons finalisé une nouvelle fiche en droit de l'immigration. L'intégralité des fiches est disponible sur le page Web [droitauyukon.afy.ca](http://droitauyukon.afy.ca).

**Julie Croquison**, Gestionnaire,  
Justice et veille stratégique



Soirée Halloween pour notre 40<sup>e</sup> anniversaire

# Relations communautaires

Nous développons de nouvelles stratégies de communications et coordonnons des activités communautaires dans le but de rassembler et de faire rayonner la Franco-Yukonnie.

## Soirée Halloween pour nos 40 ans!

Pour souffler les 40 bougies de l'association, nous avons organisé une soirée dansante avec concours de costumes le 31 octobre 2022, avec en première partie un spectacle de la Fabrique d'improvisation du Nord (FIN). 80 personnes se sont rassemblées pour festoyer et danser sous un décor d'Halloween. Au cours de la soirée, 500 \$ ont été amassés pour la Fondation des hôpitaux du Yukon.

## Mise en lumière de notre communauté

De nouveaux espaces ont été développés sur les réseaux sociaux pour mettre en lumière la communauté franco-yukonnaise à travers des publications hebdomadaires telles que : retours en images de nos activités, rubriques sur nos services à la communauté, clin d'œil aux gestionnaires d'entreprises francophones et aux animatrices et aux animateurs de l'émission radiophonique *Rencontres*.

## Jumelage Whitehorse-Lancieux

L'été 2022 a souligné la 22<sup>e</sup> célébration de l'amitié entre les villes sœurs Whitehorse et Lancieux. Liées par l'admiration que tenait Robert W. Service pour ces deux régions, elles honorent sa mémoire par leur amitié riche et précieuse. Cet événement a réuni 80 personnes de la communauté franco-yukonnaise et a été organisé en collaboration avec la ville de Whitehorse.

## Création d'une page Instagram

Nous avons développé et créé la page Instagram @francoyukon, dont l'objectif principal est de valoriser la vivacité, la richesse et le dynamisme de la Franco-Yukonnie en publiant régulièrement des photos de nos activités et de nos services offerts à la communauté.

**Audrey Percheron**, Directrice, Communications et relations communautaires



Conférence d'ouverture du Forum santé du PCS avec Barbara Losier, MACS - NB

 Madeleine Girard

# Partenariat communauté en santé

Le Partenariat communauté en santé (PCS) offre des activités en santé et mieux-être basées sur les besoins de la communauté. Le réseau favorise l'engagement des partenaires autour de projets inspirés des meilleures pratiques en santé.

## Petite enfance en santé (PES) Santé mentale

Nous avons géré la mise en œuvre du plan communautaire et offert une programmation en deux volets : soutien aux parents et activités parents-enfants. Nous avons collaboré à l'initiative de l'École de la nature avec la Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY) et de la revue *Le Nombri* avec Les essentielles. Nous avons créé une troisième revue sur les saines habitudes de vie et organisé une campagne de présentation des services en français pour la PES au Yukon.

## Accès aux services

Nous avons offert 90 services professionnels d'interprétation et d'accompagnement en santé. Nous avons outillé les spécialistes de la santé via du perfectionnement linguistique et mis à jour la formation en offre active ainsi que le guide des lieux de stages en santé. Deux bourses d'études en santé ont été offertes. Nous avons représenté le Yukon au Sommet de l'ouest et du nord sur la santé et l'immigration et mené une campagne promotionnelle. Nous avons soutenu l'adoption de la variable linguistique sur la carte santé du Yukon.

Nous avons mené le projet (ouest-nord) de l'ABCdaire d'un cerveau en santé et développé un programme et un webinaire sur les bienfaits de la musique pour protéger le cerveau du vieillissement avec le Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS). Nous avons collaboré à la mise sur pied du site [santecognitive.com](http://santecognitive.com) ainsi qu'à une recherche et un balado sur la proche aide et les maladies neuro-dégénératives. Nous avons siégé au comité de la ligne TAO Tel-Aide et offert de la formation.

## Santé primaire

Nous avons siégé au comité de mise en œuvre du Centre de santé bilingue Constellation (inauguré en novembre 2022). Nous participons à la planification des services et favorisons le partage des meilleures pratiques, notamment via la plateforme Équité santé. Nous avons tenu un forum santé et mis à jour la planification stratégique en promotion de la santé et de la santé mentale (2022-2027) et présenté des projets locaux en santé.

**Sandra St-Laurent**, Directrice,  
Partenariat communauté en santé



# L'Aurore boréale

Journal d'information à la ligne éditoriale indépendante, *l'Aurore boréale* présente les grands titres de l'actualité yukonnaise et vise à faire rayonner les initiatives, les enjeux, les projets et les visages de la francophonie yukonnaise depuis 1983.

## Dossiers spéciaux

En augmentant la taille de notre équipe, nous avons pu nous consacrer davantage à la rédaction de dossiers spéciaux. Ils permettent de diffuser des sujets plus en profondeur, tout en présentant, parfois, des opportunités de revenus publicitaires qui aident à l'autonomie financière du journal. Rentrée scolaire, Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, jour du Souvenir, temps des fêtes, 40 ans du journal et Journée internationale des droits des femmes étaient nos thèmes de cette année.

## Diversité et inclusion

Ne trouvant pas de ressource sur l'écriture inclusive spécialisée pour la presse francophone, nous avons développé notre propre guide. Après quelques essais-erreurs et beaucoup de formations et de recherches, l'équipe a créé un guide de rédaction. Cette ressource a été partagée auprès de notre réseau communautaire au Yukon et auprès de nos collègues francophones à travers le Canada.

## Le magazine

Le magazine *l'Aurore boréale* a connu un nouveau succès pour sa deuxième édition. Lancé le 20 juin 2022, son fil conducteur reliait les initiatives de notre communauté qui donnent espoir en l'avenir. Une soirée spéciale au théâtre du Yukon a été organisée pour l'occasion, avec une projection grand public du film de Cyril Dion, *Animal*.

## Fini, les courriels volumineux!

*L'Aurore boréale* s'est doté cette année d'un système d'infolettre pour communiquer avec les personnes abonnées. Fini les courriels volumineux qui encombrant vos boîtes de messageries.

**Maryne Dumaine**, Directrice et rédactrice en chef, *L'Aurore boréale*

# Des archives numériques pour les 40 ans de l'Aurore boréale

Le 9 février 2023 a marqué la soirée de lancement des archives numériques du journal, désormais accessibles en ligne, sur un nouveau site Web.

Pour la célébration du 40<sup>e</sup> anniversaire du journal, le public a répondu au rendez-vous. Après une cérémonie et des lectures publiques, les personnes présentes ont pu explorer les archives papier sorties pour l'occasion. La soirée s'est poursuivie par un match de la Fabrique d'improvisation du Nord (FIN) sur le thème de *l'Aurore boréale*, sous une pluie de fous rires!

Un recueil d'illustrations et une œuvre collective faite avec des duplicatas papier ont aussi été au menu, plus tard dans l'année, de ces célébrations.

Les archives sont disponibles sur : <https://auroreboreale.ca/archives/>



# l'aurore boréale

Association des franco-yukonnais

## une nouvelle étape

0,50\$ juin 84

Le bulletin, voulant introduire des annonces publicitaires, se sentait un peu  
peut-être dans son ancien format. Cette nouvelle expansion est une preuve de  
l'importance de l'association et de l'intérêt que celle-ci suscite.  
L'occasion était bonne pour changer le style de l'en-tête et pour ajouter de  
nouvelles annonces, qui devient "yukonnais", et donc conforme aux vieilles lois gram-  
maticales, plus commercial, est également plus attrayant aux commerçants et  
à ceux d'affaires qui sont intéressés à y mettre des annonces publicitaires.  
De la publicité donnera une couleur plus locale et quotidienne à  
l'association. De ce fait, elle augmentera le nombre de lecteurs, consolidera  
l'association, nous l'espérons, à son autofinancement. L'aide venant du  
gouvernement est vitale pour l'association, mais cette dernière ne pourra  
continuer à vivre si elle parvient à une certaine autonomie financière,  
certainement que si elle parvient à un apprentissage et une expérience indispensables.  
Ces dernières années ont été un apprentissage et une expérience indispensables.  
Un a permis d'aboutir aujourd'hui à une certaine maturité qui  
jusqu'au professionnalisme.

quin

Mardi Me

7



# Partenaires

## Partenaires au service des francophones

Ils assurent, avec nous, la création et l'offre de services, d'activités et d'institutions nécessaires au plein épanouissement de la Franco-Yukonnie.

Caravane boréale des dix mots

Comité francophone catholique  
St-Eugène-de-Mazenod

Commission scolaire francophone du Yukon  
(CSFY)

CSSC Mercier

École Émilie-Tremblay (ÉÉT)

Fondation boréale

Gouvernement du Yukon

*L'Aurore boréale*

La Fabrique d'improvisation du Nord (FIN)

La Garderie du petit cheval blanc

Les Essentielles

Partenariat communauté en santé (PCS)

Société des immeubles franco-yukonnais (SIFY)

Société d'histoire francophone du Yukon (SHFY)

## Partenaires financiers

Merci à nos principaux bailleurs de fonds pour leur soutien continu.

Agence canadienne de développement  
économique du Nord (CanNor)

Agence de santé publique du Canada

Association des collèges et universités  
francophones du Canada (ACUFC)

Centraide Yukon

Collège Éducacentre

Conseil exécutif du gouvernement du Yukon

Consortium national de formation en santé (CNFS)

Direction des services en français (Yukon)

Emploi et Développement social Canada (EDSC)

Fédération des aînées et des aînés francophones  
du Canada (FAAFC)

Fondation Musicaction

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada  
(IRCC)

Ministère de l'Éducation (Yukon)

Ministère du Développement économique  
(Yukon)

Ministère du Tourisme et de la Culture (Yukon)

Patrimoine canadien

Secrétariat québécois des relations canadiennes  
(SQRC)

Société Santé en français (SSF)

Ville de Whitehorse

## Partenaires yukonnais

Merci à nos principaux partenaires qui contribuent à agrandir l'espace francophone au Yukon.

Arctic Star Printing

Arts Underground/Yukon Arts Society (YAS)

Association canadienne de santé mentale –  
division du Yukon

Bibliothèque communautaire de Dawson

Bibliothèque publique de Whitehorse

CBC North

Centre Copper Ridge

Centre Whistle Bend – soins prolongés

Centre de développement de l'enfant

CFWY-FM

Chambre de commerce de Whitehorse

CJUC (92.5 FM)

Coast Mountain Sports

Golden Age Society

Hospice Yukon

Ministère de la santé et des affaires sociales du  
Yukon

Programme Soutien aux familles du Yukon

Queer Yukon

Rivers to Ridges

TAO Tel-Aide

Université du Yukon

Volunteer Bénévoles Yukon (VBY)

Yukon Artists at Work

Yukon Council on Aging

Yukon Film Society (YFS)

*Yukon News*

Yukon Public Legal Education Association (YPLEA)

Yukon Women in Music (YWIM)

Yukonstruct

## Partenaires nationaux

Nos actions s'appuient sur de nombreux réseaux et partenaires à la grandeur du pays. Nous participons à des projets nationaux, représentons les intérêts des francophones du Yukon et partageons notre expertise ainsi que nos ressources.

Ambassade du Canada en France	Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada)
Association des collèges et universités francophones du Canada (ACUFC)	Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
Association des groupes en arts visuels francophones (AGAVF)	Organisation des normes de la santé (Health Standards Organization-HSO)
Carrefour Nunavut	Réseau des grands espaces (RGE)
Collège Éducentre	Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (RMEFNO)
Commission nationale pour la santé mentale	Réseau Nord-Ouest en arts visuels (ReNO)
Conseil Canadien de la sécurité	Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC)
Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique (CCAFCB)	Réseau santé albertain (RSA)
Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest (CDÉTNO)	Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario
Consortium des médias communautaires de langue officielle en milieu minoritaire	Réseau Santé en français Î.-P.-É. (RSFÎPÉ)
Consortium national de formation en santé (CNFS) Coup de cœur francophone (CCF)	Réseau Santé en français Manitoba
Covering Climate Now	Réseau Santé en français Saskatchewan
Destination Canada	Réseau TNO Santé
Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)	Réseau presse (Anciennement APF)
Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF)	Résefan-réseau santé en français du Nunavut
Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC)	RésoSanté Colombie-Britannique (RSCB)
Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada	Université de Montréal (chercheuse Aline Moussard)
Fondation canadienne pour le dialogue des cultures	Université d'Ottawa (chercheuse Solange Van Kemenade)
Média Ténois	Université d'Alberta-Campus Saint-Jean (chercheur Boniface Bahi)
Le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du Nouveau-Brunswick Inc. (MACS-NB)	
La coopérative d'immigration Le Relais francophone de la Colombie-Britannique	
Le Nunavoix	
Le Réseau des collèges et des cégeps francophones du Canada (RCCFC)	

Nous remercions l'ensemble de nos bénévoles, nos membres et nos partenaires, pour leur contribution au succès des activités, des services et des évènements que nous offrons à la communauté.

## **Maeva Esteva**

*Obnubilée depuis toute petite par le calme rassurant de la nature sauvage et, plus particulièrement des forêts protectrices, Maeva Esteva s'est réfugiée à Whitehorse, au Yukon, à la fin de ses études, pour être au plus près de cette nature. Après maintes expéditions entre océan et montagnes,*

*en canoë, en voilier, en pirogue polynésienne, en traineau à chiens ou en raquettes, elle a choisi le dessin et la photographie pour transmettre son décryptage et son interprétation de ce monde toujours si mystérieux que représentent les grands espaces vierges. Petit à petit,*

*l'aquarelle lui est apparue comme un médium idéal lui permettant, tout en dessinant, de jouer avec l'un de ses éléments : l'eau. Elle a appris en autodidacte, en expérimentant et en se fiant à son instinct.*





*Bear's dream*  
Aquarelle, 2023



*Owl deity of fertility*  
Aquarelle, 2022

# Association franco-yukonnaise

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

 867 668-2663

 [afy@afy.ca](mailto:afy@afy.ca)



Imprimé sur du papier recyclé  
qui contient 100 % de fibres  
postconsommation.



Imprimé par Arctic Star Printing.



[afy.ca](http://afy.ca)